

## Le coin de Carl

Le congrès annuel sur les STI, tenu à Stockholm en Suède en septembre dernier, a été couronné de succès - pour STI Canada, nos exposants, nos conférenciers et pour l'industrie dans son ensemble. Avec plus de 250 exposants en provenance de 26 pays, le nombre total de participants a dépassé les 7 073 pour la durée de quatre jours. En plus, l'exposition a attiré plus de 500 membres du grand public. Le congrès a attiré 2 561 délégués et 4 512 visiteurs qui ont sillonné le hall d'exposition. En considérant le climat économique actuel, ces chiffres sont très encourageants et démontrent un niveau de soutien élevé et des intérêts renouvelés pour les événements STI de calibre mondial.

Votre Directeur exécutif est arrivé sur les lieux vendredi, tard en soirée, et a gardé ses yeux grands ouverts pour contrer les symptômes du décalage horaire. La journée de samedi a été spectaculaire à Stockholm et a été consacrée d'abord pour se remettre du voyage et pour se préparer, par la suite, à une rencontre avec le personnel responsable de la construction du kiosque et pour rencontrer l'équipe STI Canada. Dimanche, nous avons pris en assaut le site d'exposition, après avoir complété notre enregistrement sans anicroches et nous avons observé, par la suite, notre kiosque prendre forme. L'équipe de construction du Royaume-Uni a fait un travail exceptionnel et nous désirons remercier le gouvernement de l'Ontario pour son partenariat avec STI Canada tout au long de cette initiative.

Dimanche soir, nous avons participé à une rencontre informelle avec l'équipe, et lundi, tout a débuté avec arrhes. L'emphase de l'assemblée plénière était de démontrer l'importance critique du bon dosage de technologie et d'environnement dans le domaine des STI, le besoin de renforcer le dernier tout en progressant pour la première. Lundi soir, l'ambassade Canadienne a tenu une réception à guichet fermé pour le groupe des 100 qui font « avancer et bouger » les STI dans le monde. **Scott Stewart** de l'IBI Group a présenté l'état des investissements dans le domaine des STI au Canada et **Susan Spencer** de Transports Canada a souhaité la bienvenue au groupe pour le compte du gouvernement du Canada. Nous avons tous passé des heures excellentes et profitables et le support de l'ambassade a été inestimable.

La pluie a marqué la journée de mardi mais le plancher d'exposition et le centre des congrès étaient occupés par une multitude de spécialistes. STI Canada a organisé un déjeuner-causerie à l'hôtel Sheraton autour du thème des « Smart Freight Corridors », ce qui a fourni aux participants l'opportunité de démontrer leur expertise.

Nos membres de l'équipe de STI Canada étaient occupés toute la journée, pendant que d'autres membres présentaient des articles, animaient des sessions et rencontraient des clients et des collègues. À 16h30, le gouvernement de l'Ontario offrait des rafraîchissements typiquement canadiens lors d'une réception bien accueillie par la communauté globale des STI.

La journée de mercredi était très achalandée, avec plusieurs demandes d'information dans le kiosque et avec tous les exposants tenus en haleine. **Éric Labrie** de TransCore a présenté la nouvelle base de données et de services de STI Canada aux différents invités canadiens et internationaux. Jeudi et vendredi se sont déroulés de façon similaire, avec la venue de centaines de visiteurs dans notre kiosque, des participants qui remettaient de la littérature tandis que d'autres animaient des sessions pour l'auditoire en général. Assurez-vous de visiter le site Web de STI Canada pour voir des photos prises lors de cet événement (présentement disponibles à partir de la page d'accueil).

*Carl Kunhke, Directeur exécutif*

## Dans ce numéro

### Articles

- Un message de votre Directeur exécutif ...page 1
- Le groupe de travail IntelliDrive ... p2
- Promouvoir les STI. ... p2
- Les normes STI ... p3
- Information aux voyageurs ... p3
- Puiser à même le marché des États-Unis ... p4
- Financement PPP Canada ... p5
- Expérience opérationnelle du service 511 Nouvelle-Écosse ... p6  
Yukon ... p7

### Rubriques

- Événements prochains ... p8



Ce bulletin de nouvelles est publié pour les membres de STI Canada, avec un public cible constitué de participants qui œuvrent dans le domaine des STI au Canada. Nous ne faisons aucune représentation ou garantie d'aucune sorte, expresse ou implicite, sur l'exhaustivité, l'exactitude, la fiabilité, l'adéquation à un usage ou de la disponibilité à l'égard de l'information, des produits, des services ou des graphiques contenus dans ce bulletin de nouvelles. STI Canada n'assume aucune responsabilité pour les déclarations contenues dans les communications fournies par d'autres organisations ou les auteurs, et la publication de ce matériel ne sous-entend aucunement l'approbation de STI Canada. En aucun cas, STI Canada ne sera tenu responsable de toute perte ou dommage, y compris, sans limitation, indirecte ou consécutive, pertes ou dommages résultants de, ou liés à, l'utilisation de tout contenu de ce bulletin de nouvelles. Les liens vers d'autres sites ne sont pas une partie intégrale du contenu de STI Canada et sont fournis uniquement à titre d'aide. Les sites liés ne sont pas sous le contrôle de STI Canada en ce qui concerne leur nature, le contenu et la disponibilité. STI Canada ne possède pas de droits de propriété intellectuelle pour le matériel présent sur les sites liés, ni ne garantit l'exactitude des renseignements qu'ils contiennent, et ne prétend aucunement en promouvoir la reconnaissance ni approuver les opinions qui y sont exprimées. L'utilisation de tout matériel, en tout ou en partie, contenu dans ce bulletin de nouvelles requiert le consentement écrit de la part de STI Canada.



# Nouvelles de STI Canada

## *Le groupe de travail IntelliDrive*

*Par Bob Burrows,*

*Directeur – Groupe de travail IntelliDrive de STI Canada*

Le groupe de travail IntelliDrive de STI Canada a démarré sur le bon pied à la suite d'une conférence téléphonique le 30 septembre qui réunissait plus de 20 personnes. Des membres de STI Canada de plusieurs secteurs étaient présents: des chercheurs universitaires, des intégrateurs de systèmes, des fournisseurs d'équipement et de logiciels et des exploitants et des propriétaires d'infrastructures incluant les municipalités, les agences régionales et les provinces. Quelques représentants de Transports Canada se sont joints à nous en tant « qu'amis du groupe de travail ». Quelques membres n'étaient pas en mesure de participer à la conférence téléphonique et depuis la rencontre, quelques nouveaux membres se sont joints au groupe de travail.

En constatant le niveau élevé de la qualité des participants et des discussions, il est clair que nous, au Canada, possédons une profondeur et de l'expérience considérable dans les technologies et l'industrie qui gravitent autour d'IntelliDrive et que nous sommes engagés à faire avancer ces technologies autant dans le domaine de la recherche que pour l'industrie en général, en plus de notre désir d'améliorer la sécurité de nos routes, de réduire la congestion et de contribuer à la saine gestion de l'environnement.

Au cours de cette rencontre, nous avons formé trois groupes pour faire avancer nos travaux. Un premier groupe se concentre sur la mise en œuvre d'un environnement collaboratif en ligne pour permettre aux membres d'y déposer des informations et d'échanger entre eux. Un second groupe collabore étroitement avec le comité organisateur de notre conférence annuelle et réunion générale pour définir le contenu étroitement lié à IntelliDrive, conférence qui sera tenue du 13 au 16 juin 2010, à Ottawa. Le troisième groupe concentre ses énergies sur la planification et la définition de politiques et rallie des représentants des universités, du monde des affaires et des gouvernements. Un mandat clé pour ce dernier sera de sonder les membres de STI Canada pour connaître leurs opinions concernant le rôle que STI Canada devrait occuper dans l'arène d'IntelliDrive. Un mandat additionnel sera de conscientiser la communauté sur IntelliDrive et ses impacts anticipés et significatifs pour le Canada.

Notre prochaine conférence téléphonique est prévue pour la mi-novembre, nous invitons tous ceux qui sont intéressés à se joindre à nous, de lire les notes prises lors de la dernière rencontre et de s'impliquer.

**Le logo d'IntelliDrive SM est une marque de service de l'U.S. Department of Transportation**

## *Promouvoir les STI*

*Par Jeffrey Smart,*

*Directeur – Comité promotionnel de STI Canada*

### **LA PROMOTION LORS DES ÉVÈNEMENTS**

Le comité promotionnel de STI Canada fait la promotion des systèmes de transport intelligents et de STI Canada de la façon suivante :

- Aux événements régionaux organisés par l'ITE
- À la conférence OTC tenue en juin
- Aux événements régionaux organisés par l'IMSA
  - En Ontario
  - Sur la côte Est
- Au présentoir de Tacel tenu au printemps (avec plus de 100 délégués)
- Via des contacts individuels auprès des clients

Les objectifs sont d'élever le niveau de conscience à propos des systèmes de transport intelligents en plus d'attirer de nouveaux membres. Le projet à court terme pour le comité est de distribuer de la littérature lors de la conférence organisée par l'ATC qui sera tenue à Vancouver à la fin du mois.

### **MISE EN MARCHÉE DES IDÉES**

Au printemps, des étudiants du troisième cycle de l'Université York ont utilisé STI Canada comme sujet principal pour la promotion suggérée de plans pour STI Canada. Le Directeur exécutif Carl Kuhnke et Jeff Smart représentaient STI Canada lors de la rencontre de démarrage tenue à l'Université York en février 2009, et les étudiants soumettaient leurs plans à STI Canada en mai 2009. Quelques unes de leurs idées ont été mises en place, telles que l'utilisation des associations municipales provinciales pour promouvoir un plus grand éveil envers les systèmes de transport intelligents.

### **KIOSQUE DE STI CANADA**

Le tout nouveau kiosque de STI Canada a bien servi, encore une fois à Edmonton lors de la conférence annuelle (mai 2009) et également lors de la conférence régionale nationale sur les STI tenue à Seaside dans l'état de l'Oregon.

Les membres intéressés à travailler conjointement avec le comité promotionnel sont priés de communiquer avec Jeff via le courriel à l'adresse [Jeffrey.Smart@tacel.ca](mailto:Jeffrey.Smart@tacel.ca)



# Nouvelles de STI Canada

## *Les normes STI*

*Par William Johnson, Chef de la délégation du comité technique ISO/TC 204 (STI)*

La 34<sup>ème</sup> assemblée plénière et les rencontres connexes du groupe de travail du Comité technique de l'ISO/TC 204 (STI) se sont déroulées à Barcelone en Espagne pendant la semaine du 14 au 18 septembre 2009. Les délégués du Canada ont participé à cinq groupes de travail, incluant le groupe Mobile Data Base; Fee & Toll Collection; Fleet Management; Integrated Information and Control; et Vehicle/Roadway Warning Systems. Les rapports de voyage du chef de la délégation canadienne pour chaque groupe de travail sont affichés (en anglais) sur le site Web du Conseil canadien des normes (« Sitescape ») et un rapport sommaire est affiché sur le site Web de STI Canada à l'adresse suivante :

[www.itscanada.ca/standardscommittee/newsandevents.htm](http://www.itscanada.ca/standardscommittee/newsandevents.htm)

Le nouveau développement principal lors de l'assemblée plénière a été la décision d'ajouter un nouveau groupe de travail pour se concentrer sur les normes associées aux systèmes coopératifs. L'intérêt mondial grandissant pour les systèmes de coopération véhicule-infrastructure (CVIS) et l'intégration véhicule-infrastructure (IVI, maintenant reconnu sous le nom d'IntelliDrive) a démontré le besoin d'avoir un point focal TC204 pour le développement de ces normes. Pour réaliser cette consolidation, le Groupe de Travail 9 a été affecté à la tâche de préparer un journal et de répertorier toutes les normes en cours de réalisation qui sont reliées aux systèmes de coopération. Ceci inclura les divers éléments associés à CALM, la suite des normes pour le véhicule2véhicule et le véhicule2infrastructure qui intègrent tous les moyens de communication, incluant le 5.9GHz, l'infrarouge, le cellulaire, les satellites et les microondes.

Les nouveaux éléments de travail les plus intéressants pour le Canada ont été approuvés par résolution lors de l'assemblée plénière. Un est intitulé « A Framework of Collaborative ITS Applications for Heavy Vehicles » incluant les besoins en réglementation et les services d'exécution. Proposé par le Transport Certification Australia, il sera d'un grand intérêt pour les agences provinciales de réglementation ainsi que pour les fournisseurs privés de services STI. Le second est intitulé « Electronic Fee Collection – Charging Performance Metrics and Test Framework », proposé conjointement par l'Espagne, le Canada et la Suède. Il s'agit d'un élément de travail conjoint avec le Comité européen de normalisation (CEN/TC278).

Pour obtenir des informations additionnelles, communiquez avec William Johnson à l'adresse [johnswf@attglobal.net](mailto:johnswf@attglobal.net).

## *Information aux voyageurs*

L'information aux voyageurs ne se limite pas toujours aux conditions de la circulation. Considérant que les déplacements peuvent inclure une variété de moyens de transport, les informations aux voyageurs sont utiles pour les déplacements en autobus, en train, par traversier, par la voie des airs – tous ces modes peuvent bénéficier d'information appropriée. Cette information pourrait prendre la forme de calendriers et d'horaires, le statut en temps réel du transport en commun, l'alerte lors d'interruptions de service ou des choix de modes de transport, par exemples.

Les plus anciennes sources d'information dynamique aux voyageurs pour le marché de masse étaient diffusées sous la forme de bulletins radiophoniques. Même en ce jour, les bulletins radiophoniques pour l'information aux voyageurs informent typiquement des perturbations dans le transport terrestre et ferroviaire. Par contre, les bulletins radiophoniques utilisent du précieux temps d'antenne, les rendant souvent moins explicites que souhaité. De plus, les auditeurs doivent potentiellement « filtrer » les messages pertinents parmi une liste exhaustive de messages, tout en évitant des distractions qui pourraient nuire à la tâche principale qui est la conduite automobile.

La Europe's Traveller Information Services Association (TISA) a été établie à titre de société à but non lucratif (ASBL selon les lois Belges) pour garantir un cadre international pour la mise en place coordonnée, proactive et dictée par le marché, de services et de produits utilisés pour la diffusion d'informations sur la circulation et destinées aux voyageurs basé sur les normes européennes existantes. Elle travaille également au développement et au déploiement de normes et services futurs.

La TISA traite d'une panoplie de technologies qui forment ensemble le domaine de l'information sur la circulation et destinée aux voyageurs. L'information sur la circulation est un élément clé d'une politique globale en matière de STI. Être informé des conditions de la circulation conduit à des déplacements sécuritaires et efficaces. Les informations sur la circulation sont utiles avant et pendant un déplacement pour une meilleure planification, en évitant la congestion et en recevant des avertissements d'incidents.

L'adhésion à TISA est ouverte à toutes les organisations publiques et privées qui ont un intérêt pour la circulation et l'information aux voyageurs et qui appuient les objectifs de l'association. Les Canadiens sont les bienvenus.

Pour obtenir des informations additionnelles sur la TISA, visitez le [www.tisa.org](http://www.tisa.org) ou communiquez avec Amaury Cornélis à l'adresse [a.cornelis@mail.ertico.com](mailto:a.cornelis@mail.ertico.com).

## *Puiser à même le marché des États-Unis*

*Par Heather Navarra, STI Canada*

Les politiques « Buy American » du gouvernement des États-Unis font les manchettes des nouvelles ces derniers temps et, bien que certaines des dispositions de la loi de relance des États-Unis soient uniques, cette direction n'est pas réellement nouvelle. Le labyrinthe des lois, règlements et traités internationaux remontent au tout premier « Buy American Act » de 1933. Toutefois, la crainte est que les mesures se transportent vers de nouvelles zones d'approvisionnement.

Il ne fait aucun doute qu'il existe d'énormes défis pour puiser à même le marché américain - traiter avec les gouvernements est toujours une tâche complexe - mais il peut aussi être très profitable d'étendre le marché de votre entreprise. Il est essentiel d'obtenir de bons avis juridiques puisque les lois américaines diffèrent des lois canadiennes et une erreur peut coûter très cher à votre entreprise. Un exemple: aux États-Unis, il est illégal de transmettre une télécopie à une société avec laquelle vous n'avez pas une relation d'affaires. Le publipostage par voie de télécopie peut se traduire par un recours collectif avec des peines pour chaque télécopie transmise. Cela pourrait amener une entreprise à la faillite.

Les sociétés canadiennes tireront grandement profit d'apprendre à naviguer dans les nouvelles dispositions de la loi sur la relance. Il faut considérer ce que vous vendez, à quel niveau de gouvernement votre acheteur est assujéti et la valeur du contrat. Par exemple, les projets de transport en commun doivent utiliser 100% du fer et de l'acier des États-Unis, même dans les sous-composants. L'American Recovery and Reinvestment Act (ARRA) qui est devenue loi le 17 février 2009 et qui prévoit de nouvelles sources de financement significatives pour les infrastructures de transport, interdit l'utilisation des fonds destinés pour les bâtiments publics ou les travaux publics, *mais* cela ne s'applique pas aux projets de l'état, aux subventions ou pour les achats locaux.

Les organisations qui fabriquent une partie de l'ensemble des composants ou de produits complets aux États-Unis peuvent également obtenir une attestation, mais vous devez connaître les modalités et les règles qui s'appliquent. Pour les biens manufacturés, une attestation prouvant qu'ils sont « produits » aux États-Unis est complexe, mais vise à savoir quand il est « transformé » - la transformation doit être considérable, non seulement limitée à l'assemblage. Les composants et les sous-composants peuvent traverser la frontière et le produit final créé aux États-Unis pour s'y conformer. Il peut être payant que vos processus de finition se déroulent aux États-Unis.

En outre, des dérogations sont disponibles. Il peut être très utile de bien se familiariser avec la procédure de dérogation, comme les représentants gouvernementaux ne

sont pas forcément conscients, bien informés ou désireux d'y naviguer. Cependant, il ya une courte fenêtre d'opportunité pour utiliser les fonds (tous les projets doivent être sous contrat d'ici février 2010), donc les contacts américains peuvent ne pas avoir le temps nécessaire pour dénicher un fabricant américain. Le travail sur le terrain pour les dérogations, qui sont émises par l'Environmental Protection Agency (EPA), peut être effectué par le sous-traitant - vous pouvez devenir un allié actif et indiquer pourquoi une dérogation est nécessaire. Informez-vous des restrictions *avant* que l'occasion se présente, et éduquez votre chaîne d'approvisionnement. Une proposition de valeur unique aide: déterminez et définissez les caractéristiques qui différencient votre (vos) produit(s). Il existe déjà une dérogation générale en place pour les technologies à large bande. Vos contacts seront ravis de vous entendre dire : « Je peux vous aider à démarrer votre projet ».

Les traités sont également applicables dans certaines situations. Les dispositions du traité « Buy American » doivent être appliquées de manière compatible avec les obligations américaines en vertu des accords internationaux. En vertu de l'ALENA, des biens d'une valeur de plus de 25K \$ peuvent être exemptés des règles de la loi sur la relance. Pour le domaine de la construction et des services, plusieurs niveaux similaires ont été fixés.

Une grande partie des règles et obligations générales concernent les procédures d'adjudication relèvent de l'Accord sur les marchés publics (AMP) de l'Organisation mondiale du commerce. L'objectif de l'AMP est de permettre à la concurrence internationale de bénéficier du plus grand nombre d'occasions d'affaires pour l'acquisition de marchandises et de services par des organismes gouvernementaux. Il est conçu pour définir des lois, règlements, procédures et pratiques concernant les marchés publics pour les rendre plus transparents et de s'assurer qu'ils ne protègent pas des produits ou des fournisseurs domestiques ou discriminent à l'égard des produits ou des fournisseurs étrangers.

### **COMMENT TOUT CECI PEUT-IL S'APPLIQUER À MA SOCIÉTÉ?**

Plusieurs questions clés vous permettront de déterminer si les diverses restrictions s'appliquent à vous :

- Est-ce que vous vendez du fer, de l'acier ou des biens manufacturés?
- Seront-ils payés à même des fonds de récupération?
- Est-ce un projet de construction?
- Est-ce que le projet implique des édifices ou des travaux publics?

*Suite sur la page suivante...*

## *Puiser à même le marché des États-Unis*

### *Suite de la page précédente...*

Si vous avez répondu « oui » à une des questions précédentes, vérifiez l'ARRA. Si l'achat est de moins de 8,8 M\$ ou s'il s'agit d'un achat local ou effectué par un état, ceci pourrait dégager la voie. Sinon, les dérogations sont la prochaine étape, surtout si vous avez un produit unique. Aucune dérogation n'a été refusée jusqu'à présent. S'il n'y a pas de source nationale ou si le coût est supérieur, une dérogation sera probablement approuvée.

### **QUELS SONT LES RISQUES**

La divulgation complète est toujours la meilleure approche. Le vieil adage selon lequel « on ne peut pas avoir des ennuis si on ne ment pas » n'a jamais été aussi vrai! Si vous contemplez faire certifier vos produits « made in America », ne signez pas une déclaration permanente quant à l'origine des composants. Obtenir des conseils juridiques est primordial, comme il y a à la fois des responsabilités pénales et civiles dans le cas de fausses allégations. Veillez également à protéger votre propriété intellectuelle, comme les gouvernements peuvent s'empresser de vous dire qu'ils en sont propriétaires. Dans les négociations de prix, les gouvernements peuvent exercer de la pression sur vous mais ils n'ont pas automatiquement droit à votre « meilleur prix ».

### **EST-CE QUE ÇA VAUT LA PEINE?**

En résumé, l'un des facteurs les plus favorables pour faire des affaires avec le gouvernement américain est qu'ils paient toujours leurs factures!

La Corporation commerciale canadienne peut aider et vous conseiller. Si vous avez des questions, communiquez avec le Service des délégués commerciaux du Canada; ils pourront vous conseiller, vous aider à éduquer vos clients et seront en mesure de transmettre toute préoccupation vers les États-Unis.

De récents rapports médiatiques indiquent qu'un accord qui pourrait exonérer le Canada des politiques « Buy American » est imminent, les négociations entre Ottawa et Washington se poursuivent. En contrepartie, les provinces canadiennes pourraient devoir ouvrir leurs marchés aux entreprises américaines. Demeurez à l'écoute!

Pour obtenir des informations additionnelles :

[www.iscm.ca/resources.htm](http://www.iscm.ca/resources.htm)

[www.statercovery.org/federal-assistance](http://www.statercovery.org/federal-assistance)

[www.sell2usgov.ca](http://www.sell2usgov.ca)

[www.recovery.gov](http://www.recovery.gov)

[www.delegatescommerciaux.gc.ca/fra/accueil.jsp](http://www.delegatescommerciaux.gc.ca/fra/accueil.jsp)

STI Canada vous encourage à nous transmettre vos opinions à propos de ce (ou de tout autre) sujet inclus dans ce bulletin de nouvelles.

## *Financement*

**PPP Canada**, une société d'État, soutient le développement de partenariats public-privé (P3) et facilite le développement du marché du P3 au Canada. Le gouvernement du Canada a établi un fonds de 1,2 milliard de dollars qui est géré par PPP Canada pour soutenir des projets d'infrastructure P3. Le fonds P3 canadien est un programme fondé sur le mérite; le premier cycle de soumission des projets a été complété le 30 octobre 2009. Visitez leur site Web pour plus d'informations:

[www.p3canada.ca](http://www.p3canada.ca)



*STI Canada souhaite la bienvenue à  
un nouveau membre*

**Corporatif**

Cambridge Systematics, Inc.

**CAPTEURS INCORPORÉS À LA ROUTE UTILISÉS POUR LA PESÉE ROUTIÈRE DYNAMIQUE – LEQUEL EST LEQUEL? ...quiz dans les nouvelles STI du mois passé**

**Bascule de pesée (« Bending Plate ») – sans image**

**A. Balance SLC (« Single Load Cell »)**

**B. Capteur à quartz Lineas®**

**C. Balance SSWIM (« Slow Speed Weigh-in-Motion »)**

**D. Capteur piézoélectrique**



A.



B.



C.



D.

## 511 Nouvelle-Écosse ... Expérience opérationnelle

Par Heather Neish, Administrateur 511  
Nova Scotia Department of Transportation and Infrastructure  
Renewal



<http://511.gov.ns.ca/map>

Le service du 511 de la Nouvelle-Écosse a été inauguré en janvier 2008. Bien que le Department of Transportation and Infrastructure Renewal exploitait une ligne téléphonique que le public pouvait utiliser pour s'informer des conditions routières avant le lancement, le volume d'appels a augmenté de façon spectaculaire après l'introduction du service 511.

Au cours des deux dernières années, il ya eu quelques améliorations apportées au système pour le rendre plus convivial à la fois pour le personnel du Ministère et pour le grand public:

- Le service « 511 Mobile » permet aux utilisateurs de s'informer des conditions routières sous la forme de texte à l'aide de leur téléphone intelligent
- L'ajout de lignes supplémentaires au système de réponse vocale interactif pour éviter le signal occupé
- Le personnel sur le terrain peut effectuer la mise à jour du système à l'aide de leur téléphone intelligent et de l'application « mobile highway update »

Dans un effort pour desservir tous les Néo-Écossais, le Ministère a élaboré un service 511 pour les personnes sourdes et malentendantes. En améliorant le service 511 en cours et en le rendant accessible par ATS / ATM, les informations sur l'état des routes est à la disposition du grand public. Pour accéder au service 511 par ATS / ATM: 1-877-355-0511.



La Nouvelle-Écosse est en train de développer sa cartographie routière et prévoit ajouter des segments additionnels dans les mois à venir. L'ajout de routes élargira la portée de l'information à la disposition du public.

Depuis sa création, quelques problèmes ont fait surface. Même si de la formation a été dispensée à l'ensemble du personnel de terrain qui est responsable de la mise à jour du système, certains membres du personnel ont pris leur retraite ou quitté le Ministère et de nouveaux employés ont été embauchés. La formation est un besoin constant et elle doit être intégrée au processus. En outre, alors que le système 511 est censé afficher des informations récentes, il y a des moments où les avis deviennent désuets, mais ne sont pas supprimés du système. Cela peut être partiellement corrigé par de la formation plus fréquente et un contrôle constant de la qualité; malgré tout, il s'agit d'une préoccupation qui perdure.

Globalement, le système a été un énorme succès. Le volume d'appels et les visites du site ont augmenté de façon constante et montrent une forte augmentation dans l'utilisation depuis son lancement. La Nouvelle-Écosse a demandé la permission d'utiliser le logo de l'AASHTO des États-Unis, permission qui a été accordée gratuitement. Le logo est affiché partout dans la province.

Le Ministère s'efforce de fournir des informations 511 exactes pour assurer une exploitation sûre et efficace des routes et des autoroutes de la Nouvelle-Écosse tout au long de l'année. Le Ministère continue de maintenir la qualité élevée de l'actuel système 511 tout en anticipant des changements technologiques et de nouvelles exigences exprimées par le public pour des services 511.

## 511 Yukon ... Expérience opérationnelle

Par *W. P. (Wally) Hidinger, Gestionnaire pour le Transportation Planning and Programming, et Allan Baranyk, Agent d'information pour le Yukon Highways and Public Works*

Le service 511 du Yukon, qui informe des conditions routières, a été mis à la disposition du grand public le 28 avril 2008. Nous sommes heureux d'annoncer que l'exploitation du système a été une expérience très positive. Toutes les attentes suscitées lors de la conception et lors du processus de développement ont été respectées dans une très large mesure. Nous avons reçu des commentaires encourageants sur le nouveau système en provenance du secteur public, des utilisateurs commerciaux et gouvernementaux. Nous estimons que l'utilisation de notre système d'information concernant l'état des routes par le grand public a pratiquement doublé depuis le lancement du service 511.

Il y a eu quelques ajustements nécessaires au système pour le rendre plus convivial pour notre personnel de terrain, pour ajouter des informations et en le rendant plus compréhensible pour les utilisateurs. Les trois principaux éléments ayant subi des modifications à ce jour comprennent:

1. Modifications au système de descripteurs pour informer des conditions routières à l'aide d'une nomenclature à cinq niveaux, soit *dégagée, passable, difficile, avertissement* et *fermée* ainsi que l'utilisation d'une couleur distincte sur la carte géographique pour informer de chaque condition spécifique. Nous utilisons maintenant un jeu de couleurs différent en été et en hiver.
2. Séparation de l'information sur les conditions d'avalanches et des informations de construction. L'idée originale était que la séparation saisonnière de ces deux éléments nous permettrait d'utiliser une seule catégorie de descripteurs, mais ceci s'est avéré impraticable. L'utilisation d'une catégorie distincte nous a permis d'utiliser plus de termes pour décrire chaque ensemble de conditions, ce qui s'est avéré utile.
3. Modification mineures de la segmentation des routes. Nous avons dorénavant isolé certains tronçons qui présentent des conditions uniques qui sont différentes des conditions encourues dans des tronçons adjacents. À titre d'exemple, un court tronçon qui est plus souvent affectée par le gel que d'autres peut maintenant être identifié pour le public.

Nous avons également ajouté une nouvelle fonctionnalité à notre système: un planificateur de déplacements qui informe de la distance et du temps planifié de déplacement entre deux points sur notre réseau routier. Les 18 mois au cours desquels nous avons exploité le système nous a

appris certaines choses également. Nous avons appris que nos efforts de formation devront se poursuivre à intervalles réguliers; d'abord pour s'assurer que le personnel puisse faire fonctionner le nouveau système, et le second, pour promouvoir la cohérence dans les rapports sur les conditions et continuellement informer le personnel en place sur l'évolution du système. Nous avons également constaté qu'il est nécessaire de mener des activités de contrôle de la qualité sur une base quotidienne. Le cas le plus fréquent est celui d'un avertissement qui n'est pas annulé lorsque l'événement qui en était la cause a suivi son cours. Nous constatons également que la mise à jour des informations de construction peut être difficile. Un suivi par le personnel du siège social est utilisé pour corriger les erreurs potentielles de ce genre.

Certaines préoccupations se sont également manifestées, alors que nous acquérons de l'expérience dans l'exploitation de notre système. La première d'entre elles est un manque de cohérence dans l'utilisation des descripteurs pour indiquer l'état de la route d'une juridiction à une autre. Nos descripteurs apparaissent sur une carte géographique Web lorsque l'utilisateur déplace son pointeur sur le parcours. Cependant, nos définitions sont différentes de celles utilisées ailleurs au Canada, qui sont toutes différentes les unes des autres. Un ensemble cohérent de jeux de couleurs pour chaque condition de la route est également nécessaire pour son utilisation dans les canaux d'affichage visuel. Pour les voyageurs qui parcourent de longues distances, les différentes approches portent à confusion, et cela ne peut que s'empirer avec le temps, alors que toutes les juridictions exploitent leurs services 511 et offrent un accès lié entre eux. Ce manque de cohérence des descripteurs est également une source de préoccupation pour les routes secondaires, dont la plupart au Yukon ont des surfaces en gravier. Il n'existe aucun ensemble de descripteurs communs que nous pouvons appliquer à ces routes.

Les principaux gains que nous avons réalisés lors de la mise en œuvre de notre service 511 sont situés dans deux domaines. Tout d'abord, le public voyageur reçoit désormais des informations plus précises et plus rapidement concernant l'état des routes, et l'information est beaucoup plus facile d'accès. Deuxièmement, notre personnel de terrain peut désormais fournir des données d'entrée sur les conditions routières beaucoup plus rapidement et facilement que ce qui était possible dans le passé, libérant une partie de leur précieux temps pour se concentrer sur les activités d'entretien des routes.

Nous espérons ajouter de nouvelles fonctionnalités à notre système et améliorer le niveau de service que nous offrons au grand public dans les années à venir.



# Nouvelles de STI Canada



*Évènements prochains... Visitez le site Web pour voir d'autres évènements*

## 2009

**Conférence du printemps de l'ATCU et Trans-Expo**  
Du 7 au 11 novembre 2009 – Montréal, Québec  
[www.cutaactu.org](http://www.cutaactu.org)

**Sommet 2009 sur les routes à péage des Amériques**  
Du 15 au 17 novembre 2009 – São Paulo, Brésil  
[www.ibtta.org/Events](http://www.ibtta.org/Events)

**TranspoQuip 2009**  
Du 17 au 19 novembre 2009 – São Paulo, Brésil  
[www.transpoquip.com](http://www.transpoquip.com)

**Sommet Australien 2009 sur les systèmes de transport intelligents**  
Les 18 au 20 novembre 2009 – Melbourne, Australie  
[www.itssummit.com.au](http://www.itssummit.com.au)

**Sommet sur le transport et exposition 2009 du NEPAD**  
Les 25 et 26 novembre 2009 – Johannesburg, Afrique du Sud  
[www.nepadtransportsummit.org](http://www.nepadtransportsummit.org)

**Les STI utilisés pour la gestion de la mobilité et de la sécurité combiné avec la mission de STI Canada en Inde**  
Les 1 et 2 décembre 2009 – Delhi, Inde  
[www.itsindia.org/ap2009/prograame.htm](http://www.itsindia.org/ap2009/prograame.htm)

**Gulf Traffic**  
Du 6 au 8 décembre 2009 – Dubaï, ÉAU  
[www.gulftraffic.com](http://www.gulftraffic.com)

**Viet Transport**  
Du 9 au 11 décembre 2009 – Hanoï, Vietnam  
[www.viet-transport.com](http://www.viet-transport.com)

**Conférence annuelle Polis**  
Les 10 et 11 décembre 2009 – Bruxelles, Belgique  
[www.polis-online.org](http://www.polis-online.org)

## 2010

**Conférence sur la tarification des utilisateurs de la route**  
Le 13 janvier 2010 – Londres, Angleterre  
[www.its-uk.org.uk/events](http://www.its-uk.org.uk/events)

**SIRWEC Conférence / Congrès international de la viabilité hivernale**  
Du 5-7 février et 8-11 février 2010 – Québec, Québec  
[www.sirwec.org](http://www.sirwec.org) / [www.aipcrquebec2010.org](http://www.aipcrquebec2010.org)

**Réunion mondiale du 16th International Road Federation (IRF)**  
Du 25 au 28 mai 2010 – Lisbonne, Portugal  
[www.irf2010.com](http://www.irf2010.com)

**Congrès mondial FISITA World Automotive**  
Du 30 mai au 4 juin 2010 – Budapest, Hongrie  
[www.fisita2010.com](http://www.fisita2010.com)

**Conférence multidisciplinaire sur la sécurité routière**  
Du 6 au 9 juin 2010 – Niagafa Falls, Ontario  
[www.carsp.ca](http://www.carsp.ca)

**Congrès général annuel de la SCGC**  
Du 9 au 12 juin 2010 – Winnipeg, Manitoba  
[www.csce.ca/2010/annual](http://www.csce.ca/2010/annual)

### *Sondage de la Networked Vehicle Association*

**Les membres de STI Canada sont invités à participer**

La Networked Vehicle Association effectue un sondage auprès d'intervenants partout au Canada afin de déterminer leur intérêt pour un banc d'essai d'une autoroute sans fil à large bande. Pour des informations additionnelles, visitez :

[www.networkedvehicle.org/index.php/test-bed-project](http://www.networkedvehicle.org/index.php/test-bed-project)



**Notez bien cette date!** La conférence annuelle 2010 de STI Canada sera tenue du 13 au 16 juin 2010 dans la ville d'Ottawa, la capitale nationale. D'ici là, l'année en cours devrait être très excitante si l'on considère les nombreux investissements dans l'infrastructure. Assistez à cet évènement pour vous informer, en primeur, des plus récents déploiements dans le domaine des STI et des initiatives en recherche et en développement. Notez cette date dans votre agenda et demeurez des nôtres pour obtenir des informations additionnelles qui sont à venir!

Bulletin de nouvelles publié par STI Canada. Les soumissions ou commentaires peuvent être transmis par courrier électronique à [itscanada@itscanada.ca](mailto:itscanada@itscanada.ca). Visitez le site Web de STI Canada à [www.itscanada.ca](http://www.itscanada.ca)